

ALL TOGETHER NOW

Inno "giovani" a Madre Maria Domenica Mantovani

All together now
In the joy of the Lord, my God
All together now
To be all to everyone

Ti lodiamo Signore, lodiamo te
Il tuo dono d'amore sui passi tuoi,
si fa strada di vita nell'umiltà,
fuoco vivo di santità... lode a te!

(Spagnolo)

Te alabamos Señor, por su pequeñez,
por su amor que en los últimos te supo ver,
encendida en tu hoguera de Caridad,
al bien del pueblo pobre supo entregar, todo su ser...

(Portoghese)

Rendamos louvores e gradecemos
a docilidade e abandono ao Pai
a oração, trabalho e sofrimento
consumando a vida/no cotidiano, em caridade

(Albanese)

Të lëvdojmë o Zot e të madhërojmë
për përditshmërinë e brumosur n'lutje,
që manifeston në amësi e mirësi,
në gjërat e vogla besnike gjithmonë, lavdi o Zot!

(Francese)

Elle t'a cherché sa vie durant
l'Eglise par Toi l'élève et la célèbre,
par elle, vers Toi nous marchons
louange e gloire a Ton nom

Traduzione

Tutte insieme ora (qui, adesso)
nella gioia del Signore, mio Dio
Tutte insieme ora (qui, adesso)
per essere "Tutte a tutti"
Ti lodiamo Signore, lodiamo te
Il tuo dono d'amore sui passi tuoi,
si fa strada di vita nell'umiltà,
fuoco vivo di santità... lode a te!

(Spagnolo)

Ti lodiamo Signore per la sua piccolezza,
per il suo amore che negli ultimi seppe vederti,
accesa nel tuo fuoco di Carità,
al bene del povero popolo seppe consegnare tutto il suo essere...

(Portoghese)

Lodiamo e ringraziamo
la docilità e abbandono al Padre
Preghiera, lavoro e sofferenza
Consumare la vita, nel quotidiano in carità

(Albanese)

Ti lodiamo Signore e ti glorifichiamo,
per la sua quotidianità impastata di preghiera,
che ha manifestato in maternità e in bontà,
nelle piccole cose sempre fedele! Lode o Signore!

(Francese)

Lei ti ha cercato (Signore) per la sua vita.
La Chiesa in Te la innalza e la celebra.
Attraverso lei, verso di te camminiamo.
Lode a te Dio fedele.